

**BUREAU DE CENSURE DU CINÉMA DU QUÉBEC  
FICHE D'EXAMEN**

langue... russe ..... s.t. .... anglais .....  
 première instance ( X ) FA ( )  
 procédure d'appel ( ) 14 ( )  
 VM ( ) après appel ( ) 18 ( )  
 V. antérieure ( ) DATE

TITRE: ELUSIVE AVENGERS *(titre en caractères cyrilliques)*  
 FORMAT 35 ) N/B ( ) C ( X ) PROCÉDÉ  
 NATIONALITÉ ET ANNÉE: SOVIÉTIQUE 67  
 RÉALISATEUR : Edmond KEOSAYAN  
 INTERPRÈTES : V. VASILIEV, V. Rossykh.

MÉTAGE  
 VER: 77'  
 documentation

7 ( X ) 14 ( ) 18 ( ) REFUS ( )

D O C U M E N T A T I O N  
 \*AF CF FR MPH SS  
 AL CT IS NYT TC  
 CC FF MON POS TLC  
 CIN FQ MPE SAI TLR  
 VAR

\* Le titre en anglais de cette version sous-titré a été fourni par PRIMA.  
 Voir: FILM SOVIÉTIQUE - 6 - 1967 (juin) LES VENGEURS INSALISSABLES - MASLIS

ALB	B.C.	MAN	N.B.	N.S.	ONT	SAS	TEX		
ALL	AUS	FRA	G.B.	GRE	ITA	SUE			
CCA	CCC	G.S.	MFB	NCO	OCF				

EXAMEN  
 VI: LD ND AG PS JT PT  
 VR: LD ND AG PS JT PT  
 VS: LD ND AG PS JT PT

PRÉSIDENT DU JURY  
*Pierre Saurais*  
 DATE  
 8 août 1967

RAPPORT INDIVIDUEL ( ) INTERPRÈTE ( ) OFFICIEL ( X ): 7 ( X ) 14 ( ) 18 ( ) REFUS ( )

Cet ouvrage est dédié aux "jeunes héros" de la guerre civile.  
 La joie et l'ardeur qui imprègnent ce film allègent en réalité  
 l'angoisse et la tension des combats.  
 Ce film réalisé avec maîtrise s'adresse à un très large auditoire  
 tous publics.

8 AOÛT 1967 DATE D'EXAMEN  
 prime DISTRIBUTEUR  
 20490 TITRE ET NO D'ENREGISTREMENT

*Pierre Saurais*  
 SIGNATURE

N.B. - le rapport examine le thème, le traitement et formule une conclusion

\* Signification des sigles, au verso

## SIGLES

### PÉRIODIQUES

**AF:** AMIS DU FILM ET DE LA TÉLÉVISION (CCA) (BELGIQUE)  
**AL:** ARTS ET LOISIRS (FRANCE)  
**CC:** CAHIERS DU CINÉMA (FRANCE)  
**CIN:** CINÉMA (FRANCE)  
**CF:** LA CINÉMATOGRAPHIE FRANÇAISE, LE FILM FRANÇAIS (FRANCE)  
**CFN:** CATHOLIC FILM NEWSLETTER (NCO) (USA)  
**CT:** CINÉMA ET TÉLÉCINÉMA (OCF) (FRANCE)  
**FF:** FILMS AND FILMING (GRANDE-BRETAGNE)  
**FQ:** FILM QUARTERLY (USA)  
**FR:** FILMS IN REVIEW (USA)  
**IS:** IMAGE ET SON (SAI) (FRANCE)  
**MON:** LE MONDE (FRANCE)  
**MPE:** MOTION PICTURES EXHIBITOR (USA)  
**MPH:** MOTION PICTURE HERALD (USA)  
**NYT:** NEW YORK TIMES (USA)  
**POS:** POSITIF (FRANCE)  
**SAI:** LA SAISON CINÉMATOGRAPHIQUE (IS) (FRANCE)  
**SC:** SEGNALAZIONI CINEMATOGRAFICHE (CCC) (ITALIE)  
**SS:** SIGHT AND SOUND (GRANDE-BRETAGNE)  
**TC:** TÉMOIGNAGE CHRÉTIEN (FRANCE)  
**TLC:** TÉLÉCINÉ (FRANCE)  
**TLR:** TÉLÉRAMA (OCF) (FRANCE)  
**VAR:** VARIETY (USA)

### ORGANISMES

**ALB:** ALBERTA (F, A, R, REJ)  
**ALL:** ALLEMAGNE (6j, 6n, 12j, 12n, 16j, 16n, 18j, 18n)  
**AUS:** AUSTRALIE (G, A, SA)  
**B.C.:** BRITISH COLUMBIA (G, A, R, REJ)  
**CCA:** CENTRE CATHOLIQUE D'ACTION CINÉMATOGRAPHIQUE (BELGIQUE) (1a, 1, 1R, 2a, 2, 2R, 2RR, 3, 4) (in AF)  
**CCC:** CENTRO CATTOLICO CINEMATOGRAFICO (ITALIE) (T, Tr, A, Am, Ar, S, E) (in SC)  
**FRA:** FRANCE (V, 13, 18)  
**G.B.:** GRANDE-BRETAGNE (U, A, X)  
**GRE:** GRÈCE (K, AK)  
**G.S.:** GREEN SHEET (USA) (C, GA, Y, MY, A)  
**ITA:** ITALIE (V, 14, 18)  
**MAN:** MANITOBA (G, A, R, REJ)  
**MFB:** MONTHLY FILM BULLETIN (G.B.) (D, C, B, A-1, II, III)  
**N.B.:** NEW BRUNSWICK (G, A, R, REJ)  
**NCO:** NCOMP: NATIONAL CATHOLIC OFFICE FOR MOTION PICTURES (USA) (AI, AII, AIII, AIV, B, C) (in CFN) (NCFN)  
**N.S.:** NOVA SCOTIA (G, A, R, REJ)  
**OCF:** OCF: OFFICE CATHOLIQUE FRANÇAIS DU CINÉMA (FRANCE) (F, AO, A, AR, EX, D, R) (in CT, TLR, CCRT)  
**OCN:** OCNTD: OFFICE CATHOLIQUE NATIONAL DES TECHNIQUES DE DIFFUSION (QUÉBEC) (T, Aa, A, AR, D, P)  
**ONT:** ONTARIO (G, A, R, REJ)  
**SAS:** SASKATCHEWAN (G, A, R, REJ)  
**SUE:** SUÈDE (Röd, Grön, Gul, Vit)  
**TEX:** TEXAS, (GA, MYA, MA)